

Abb.: wenige Monate vor dem Knall vom 13. Januar 1986 und der beginnenden,

Nord-Süd-Rochade im Veruneinigungsprozess des Jemen: der als Produktionsstandort und Luftschutzbunker nutzbare Tunnelbau – sein Leiter sieht die DDR in ihren Ingenieurs- und Ausbildungsleistungen zentral, Beflaggung von internationaler eingekauften Fahrzeugen und der Bauwerkeinfahrt selber macht diese Bedeutung unter seiner Federführung manifest (Archivfoto von 1985, Südjemen)

Kriegsvorbereitungen an der innerjemenitischen Front und ihrer geostrategischen Bedeutung seit 1969 : aktuell neue ‚humanitäre' Gefängnisse und gemeinsame amerikanisch-israelische Operationsteams aktiviert

von mir übersetzte russische Zusammenfassung des Reports in „the Cradle",
Martin Krämer 14. Oktober 2025

Американская газета: Израильские офицеры управляют разведывательным «хрустальным шаром» на юге Йемена и готовятся к открытию внутренних фронтов, https://t.me/voiceofyemen/9133	Amerikanische Zeitung „The Craddle": Israelische Offiziere manipulieren eine Geheimdienst-„Kristallkugel" im Südjemen und bereiten die Eröffnung innerjemenitischer Fronten vor.
Американская газета «The Cradle» в обширном репортаже сообщила, что правительство Саны играет ключевую роль в пресечении американских и израильских попыток доминировать в Йемене. В	Die amerikanische Zeitung „The Cradle" berichtete in einem ausführlichen Report, dass die Regierung in Sanaa eine Schlüsselrolle bei der Vereitelung amerikanischer und israelischer Versuche spielt, den Jemen zu dominieren. Der

репортаже отмечалось, что военные операции, начатые йеменскими вооружёнными силами после операции «Северный поток» в октябре 2023 года, изменили баланс сил в Западной Азии.	Bericht stellte fest, dass die Militäroperationen der jemenitischen Streitkräfte nach der Operation „Nordflut“(Al-Aksa-) im Oktober 2023 das Kräfteverhältnis in Westasien verändert haben.
В репортаже подтверждается, что #Йемен превратил Красное море в эффективный стратегический объект давления, направленный против американских и израильских интересов, а его действия распространились на Средиземное море, вынудив #Вашингтон заключить временное соглашение о прекращении прямой агрессии, несмотря на продолжающуюся йеменскую военно-морскую блокаду израильских судов и эскалацию конфликта на оккупированных территориях.	Der Bericht bestätigt, dass der Jemen das Rote Meer zu einem effektiven strategischen Angriffsfeld gegen amerikanische und israelische Interessen gemacht hat. Seine Aktionen haben sich auf das Mittelmeer ausgeweitet, was Washington trotz der anhaltenden jemenitischen Seeblockade der israelischen Schifffahrt und der Eskalation des Konflikts in den besetzten Gebieten zu einem vorübergehenden Abkommen zur Beendigung der direkten Aggression zwang.
Газета отметила, что неспособность #сша прорвать йеменский фронт побудила враждующие стороны принять новую, многомерную стратегию, включающую комплексные военные и разведывательные операции, направленные на проникновение на внутренний фронт и превращение #Йемена в решающую арену для перекройки карты регионального влияния.	Die Zeitung stellte fest, dass die Unfähigkeit der USA, die jemenitische Front zu durchbrechen, die Kriegsparteien zu einer neuen, mehrdimensionalen Strategie veranlasst habe. Diese umfasst umfassende Militär- und Geheimdienstoperationen, die darauf abzielen, die heimische Front zu durchdringen und den Jemen zu einem entscheidenden Schauplatz für die Neugestaltung der regionalen Einflusssphäre zu machen.
В этом контексте в докладе раскрывается участие оаэ, при поддержке #Израиля, в создании масштабного военного и разведывательного присутствия на юге #Йемена и его стратегических островах, включая Сокотру, Зукар, Абд-эль-Кури и Маюн. Были созданы передовые авиабазы, платформы наблюдения и системы ПВО, такие как Patriot, а также логистические центры и ангары для беспилотников.	In diesem Zusammenhang enthüllt der Bericht die Beteiligung der Vereinigten Arabischen Emirate (VAE) mit israelischer Unterstützung am Aufbau einer groß angelegten Militär- und Geheimdienstpräsenz im Südjemen und auf seinen strategisch wichtigen Inseln, darunter Sokotra, Zuqar, Abd al-Kuri und Mayun. Es wurden vorgeschobene Luftwaffenstützpunkte, Überwachungsplattformen und Luftabwehrsysteme wie die Patriot sowie Logistikzentren und Drohnenhangars eingerichtet.
The Cradle отметила, что израильские офицеры непосредственно руководят этими операциями, а координация осуществляется через совместную разведывательную платформу, известную как «Хрустальный шар», в то время как оаэ используют гуманитарное прикрытие, такое как Красный Полумесяц, для создания центров содержания под стражей и разведывательных	The Cradle stellte fest, dass israelische Offiziere diese Operationen direkt überwachen. Die Koordination erfolgt über eine gemeinsame Geheimdienstplattform namens „Crystal Ball“, während die VAE humanitäre Unterstützung, wie den Roten Halbmond, nutzen, um ***Haftanstalten*** (!) und Geheimdiensteinrichtungen auf den Inseln zu errichten.

объектов на островах.	
В докладе также указывается на роль так называемого «Южного переходного совета», поддерживаемого #оаэ, в поддержке программы нормализации отношений с Израилем в обмен на поддержку отделения юга. Подчеркивается, что его лидер наёмников Айдарус аль-Зубайди открыто заявил об этой тенденции.	Der Bericht weist auch auf die Rolle des sogenannten „Südlichen Übergangsrates" hin, der von den VAE unterstützt wird und ein Programm zur Normalisierung der Beziehungen zu Israel im Austausch für die Unterstützung der Sezession des Südens unterstützt. Er betont, dass sein Söldnerführer Aidarus al-Zubaidi diesen Trend offen verkündet hat.
Газета добавляет, что в Шабве теперь располагаются взлётно-посадочные полосы, сети туннелей и центры подготовки беспилотников, поддерживаемые иностранными наёмниками. Тем временем, совместные американо-израильские группы действуют на передовой, собирая разведданные и оказывая материально-техническую и оружейную поддержку местным группировкам с целью открытия внутренних фронтов против #Саны.	Die Zeitung fügt hinzu, dass Schabwa nun über Landebahnen, Tunnelnetzwerke und Drohnen-Trainingszentren verfügt, die von ausländischen Söldnern unterstützt werden. Gleichzeitig operieren **gemeinsame amerikanisch-israelische Teams an der Front**, sammeln Informationen und unterstützen lokale Gruppen logistisch und mit Waffen, um interne Fronten gegen Sanaa zu eröffnen.
В докладе в заключение отмечается, что #Йемен, несмотря на блокаду, войну и международное давление, сумел превратить кризисы в стратегические возможности и доказал свою способность противостоять сложному регионально-международному альянсу, став эффективным игроком в изменении баланса сил в регионе.	Der Bericht kommt zu dem Schluss, dass es dem Jemen trotz Blockade, Krieg und internationalem Druck gelungen ist, Krisen in strategische Chancen zu verwandeln und seine Fähigkeit unter Beweis zu stellen, komplexen regionalen und internationalen Allianzen standzuhalten. So ist er zu einem effektiven Akteur bei der Verschiebung des Machtgleichgewichts in der Region geworden.